



Virginia DUTRA

Française et Brésilienne, 43 ans
6 Rue Carle Hébert
92400 Courbevoie - France
+33 (0) 6 73 33 73 16
trad.viriniadutra@gmail.com

Profil

- Traductrice médicale et technique français, anglais -> portugais (brésilien)
- Diplômée de l' ESIT . Mémoire : La prise en charge de la douleur post-opératoire par des techniques d'analgésie locorégionale
- Ingénieur électronique

Expérience Professionnelle

Stagiaire – France Hotel Guide

Localisation en portugais brésilien d'articles sur des attractions touristiques de Paris.

Consultante Senior – Frost & Sullivan, France et Brésil – 2004 - 2015

Conseil en stratégie. Notamment :

- Stratégies des clients, de segmentation et de positionnement
- Stratégies d'entrée sur le marché et d'expansion géographique
- Stratégies de diversification et de lancement de produits

Expérience couvrant un large éventail de domaines par des relations de longue date avec les principaux acteurs des secteurs :

- Oncologie
- Dérivés sanguins
- Solutions de perfusion et de nutrition clinique
- Anesthésie
- Monitoring patient
- Imagerie médicale
- Diagnostique clinique
- Dispositifs médicaux

Analyste de Marché – Embraer, Brésil – 2002 - 2004

Intelligence de marché dans l'industrie aéronautique (défense). Principales responsabilités :

- Proposition des stratégies au département commercial dans le but de développer de nouveaux produits et d'aboutir à une expansion des affaires.
- Élaboration des profils des concurrents et des scénarios économiques et géopolitiques.

Ingénieur conseil en informatique – Ericsson, Suède et Brésil – 2000 - 2001

- Gestion des procédures de test dans le cadre de télécommunications.

Stagiaire – Unicamp, Brésil – 1998 - 2000

Simulation de scénarios par moyen de la «Théorie des Jeux »

- Développement d'un contrat d'achat et vente dans le marché d'énergie électrique. Analyse de différents scénarios et obtention d'une solution optimale.

Formation Académique

ESIT – France – 2016 - 2018

Master professionnel en traduction français, anglais -> portugais (brésilien)

Expérience de traduction dans les domaines suivants :

- Médical
- Économie et finances
- Juridique
- Énergie
- Environnement
- Horlogerie
- Cosmétique
- Astrologie
- Oenologie
- Ferroviaire
- Hôtellerie

Unicamp – Brazil – 1998 - 2000

Spécialisation en théorie des jeux

Université Federal de Pernambuco, Brésil

Génie électronique